

810 115

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DE LA FAMILLE
ET DE LA PROMOTION FÉMININE
B.P. 969
KIGALI

Kigali, le 26-1-1994

N° 35/20.01/94

cl

JAS

8/3/94
Assessment: 818/21.13

Monsieur le Ministre des Finances
KIGALI

Objet: Douzième provisoire pour
le mois de janvier 1994.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à la lettre
n° 0001/Bud.10.00.B du 4 janvier 1994 que vous avez adressée à
Son Excellence Madame le Premier Ministre et relative à l'objet repris
en marge pour vous faire part de mes réactions.

1. Le projet d'arrêté ne tient pas compte des besoins financiers de
mon département tels qu'exprimés dans ma lettre n° 374/20.01/93 du
24 novembre 1993.
2. La somme totale de Francs Rwandais sollicitée pour le fonctionnement
de mon Département a été déterminée sur base des activités urgentes
telles que:

- Installation des Bureaux Régionaux de Développement Familial.
- La préparation et la célébration de l'Année Internationale
de la Famille.
- La préparation de la Conférence Mondiale pour les Femmes.
- Le renforcement du personnel de cadre et d'exécution.
- La réalisation de certaines activités urgentes particulièrement
celles en rapport avec la réduction de l'impact familial et
communautaire de l'épidémie du SIDA, etc...

.../...

Je vous prie de noter que ces activités sont toutes aussi importantes que certaines des autres Départements qui ont pu bénéficier de crédits revus à la hausse et de bien vouloir reconsidérer le projet de budget pour le mois de janvier 1994 conformément à l'annexe de la présente.

Franche collaboration.

Le Ministre de la Famille
et de la Promotion Féminine
Pauline NYIRAMASUHUKO



Copie pour information à:

-Son Excellence Monsieur le Président
de la République Rwandaise
KIGALI

-Son Excellence Madame le Premier
Ministre
KIGALI

-Son Excellence Monsieur le Président
du Conseil National pour le
Développement (CND)
KIGALI

-Monsieur le Ministre (tous) *MISEUMU*
KIGALI.

PREVISIONS BUDGETAIRES

ANNEE: 1994

BUDGET DE FONCTIONNEMENT: MOIS DE JANVIER 1994

20	MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FEMININE	
Article	Libellé	Montant
20.01	<u>CABINET</u>	
01.01.00	Personnel sous-statut Abakozi bagengwa na statut	1.265.551
01.02.00	Personnel sous-contrat Abakozi bagengwa na Kontaro	388.303
02.01.01	Matériel de bureau Ibikoresho bisanzwe byo mu biro	26.243
02.02.00	Matériel technique Ibikoresho bya tekiniiki	166.667
02.05.00	Fourniture de bureau Ibikoresho byo mu biro	166.667
02.07.00	Impression Icapisha	53.000
02.08.00	Abonnement revues et journaux Kugura ibinyamakuru	16.667
02.11.00	Carburant Lisansi na Mazuta	287.464
02.13.00	Frais de représentation Amafaranga yo kwakira abashyitsi	50.000
02.21.00	Entretien machines Amafaranga yo gukoresha imashini	30.083
02.22.00	Communiqués radiodiffusés Amatangazo anyuzwa kuri radiyo	4.375
03.01.00	Entretien véhicules officiels Amafaranga atangwa ku modoka za Leta (garages)	261.667

Article	Libellé	Montant
03.02.00	Transport à l'intérieur du pays Gukodesha imodoka, indege	66.667
03.04.00	Transport à l'étranger Ingendo zo mu mahanga	
03.06.00	Postes Kohereza amabarwa	41.667
03.05.02	Téléphones, Télec et Télégrammes Terefoni, Teregisi na teregaramu	333.333
03.12.00	Frais de mission à l'intérieur du Pays Anafaranga ababwa abari mu butwara mu mahanga.	96.667
	Coordination des Activités Préfectorales des ERDF Gukurikirana ibikorwa bya Ministère y'Umyango no Guteza Imbere Umuyarwandakazi muri Perefegitura na Komini.	477.763
20.01	CAHNET	3.746.115

20	MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FEMININE	
ARTICLE	LIBELLE	MONTANT
20.02	<u>DIRECTION FAMILLE</u>	
01.01.00	Personnel sous-statut Abakozi bagengwa na sitati	666.667
01.02.00	Personnel sous-contrat Abakozi bagengwa na kontare	105.135
02.01.01	Matériel de bureau courant Ibikoreshe bisanzwe byo mu bire	13.121
02.02.00	Matériel technique Ibikoreshe bya tekiniiki	83.333
02.05.00	Fournitures de bureau Ibikoreshe byo mu bire	83.333
02.07.00	Impression Icapisha	26.500
02.08.00	Abonnement revues et journaux Kugura ibinyamakuru	8.333
02.11.00	Carburant Lisansi na mazutu	143.750
02.20.00	Achats d'ouvrages Kugura ibitabo	50.000
02.20.00	Entretien machines Amafaranga yo gukoresha imashini	19.208
03.01.00	Entretien véhicules officiels Amafaranga atangwa ku modoka za Leta (garages)	111.667
03.02.00	Transport à l'intérieur du pays Gukodesha indege, imodoka...	16.667

ARTICLE	LIBELLE	MONTANT
03.12.00	Frais de mission à l'intérieur du pays Amafaranga ahabwa abari mu butunwa mu gihugu	70.000
	Activités des bureaux régionaux de développement familial pour la femme Ibikorwa bya Minisiteri y'Umuryango no Guteza Imbere Umunyarwandakazi mu ma Perefegitura na Komini	477.763
	Formation-Séminaire-Colloques Amahugurwa n'amanama	666.667
	Appui aux Groupes vulnérables (Personnes âgées, Orphelins; enfants de la rue, etc...) Gutera inanga abakwiye kwitabwaho kurusha abandi: abana, abagore batwite, abasaza, abakecuru n'abandi batishoboye	738.138
	Préparatifs et célébration Année Internationale de la Famille Gutegura, kwizihiza umwaka mpuzamahanga w'Umuryango.	666.667
20.03	DIRECTION FAMILLE	3.946.976

MOIS DE JANVIER 1994.

20	MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FÉMININE	
ARTICLE	LIBELLE	MONTANT
20.02	PROMOTION DE LA FEMME	
01.01.00	Personnel sous-statut Abakozi bagengwa na sitati	783 096
01.02.00	Personnel sous-contrat Abakozi bagengwa na kantare	92 968
02.01.01	Matériel de bureau courant Ibikoreshe bisanzwe bye mu bire	13 121
02.02.00	Matériel technique Ibikoreshe bya tekiniiki	83 356
02.05.00	Fournitures de bureau Ibikoreshe bye mu bire	83 333
02.07.00	Impression Icapisha	26 500
02.08.00	Abonnement revues et journaux Kugura ibinyamakuru	8 333
02.11.00	Carburant Lisanssi na mazutu	143 714
02.20.00	Achats d'ouvrages Kugura ibitabo	25 000
02.21.00	Entretien machines Amafaranga ye gukoresha imashini	19 167
03.01.00	Entretien véhicules officiels Amafaranga atangwa ku modoka za Leta (garages)	111 667
03.02.00	Transport à l'intérieur du pays Gukodesha indege, imodoka ...	16 667

20	MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FÉMININE	
ARTICLE	LIBELLE	MONTANT
03.12.00	<p>Frais de mission à l'intérieur du pays Amafaranga ahabwa abari mu butunwa mu gihugu</p> <p>Activités des bureaux régionaux de développement familial pour la femme Ibikorwa bya Minisitiri y'Umuryango na Guteza Inbere Umuryarwendakazi mu na Perefegitura na Kemini</p> <p>Formation-Séminaire Colleagues Amahugurwa n'amashamba</p> <p>Appui aux Groupes vulnérables Gutera inkunga abakwiye kwitabwaho kurusha abandi: abana, abagore, abasaza n'abakocuru n'abandi batishoboye</p> <p>Préparatifs 4ème Conférence Mondiale des Femmes Gutegura inama mpuzamahanga ya 4 y'abagore kw'isi hose izabera i Pékin mu w'1 1995.</p>	<p>70 000</p> <p>477 763</p> <p>950 000</p> <p>738 138</p> <p>920 258</p>
20.02	TOTAL PROMOTION DE LA FEMME	4 563 081
20	TOTAL MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DE LA PROMOTION FÉMININE	12.256.172